

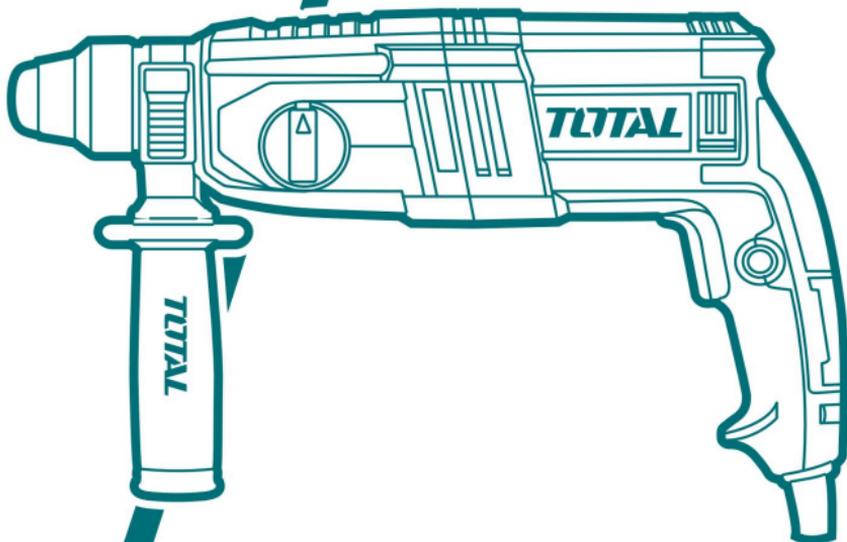
# TOTAL

One-Stop Tools Station

TOTAL

MANUALE DEL PRODOTTO

ROTANTE  
MARTELLLO



TH308268 TH308268

TH308268xy UTH308268xy

x(vuoto,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)

y(vuoto,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)



Istruzioni originali

## AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

⚠ **ATTENZIONE!** Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrodomestico. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o all'utensile elettrico alimentato a batteria (senza cavo).

### 1) Sicurezza nell'area di

**lavoro a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.

**b) Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

**c) Tenere lontani i bambini e le altre persone presenti durante l'utilizzo di un elettrodomestico.**

*Le distrazioni possono farti perdere il controllo.*

### 2) Sicurezza elettrica a)

**Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra.**

*L'uso di spine non modificate e prese adatte ridurrà il rischio di scosse elettriche.*

**b) Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.

**c) Non esporre gli elettrodomestici a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche. **d) Non utilizzare il cavo di**

**alimentazione in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare l'elettrodomestico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

**e) Quando si utilizza un elettrodomestico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno.** L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.

**F) Se è inevitabile utilizzare un elettrodomestico in un luogo umido, utilizzare un alimentatore con protezione da interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### 3) Sicurezza personale

- a) **Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un elettrodomestico. Non utilizzare un elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** *Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di elettrodomestici può causare gravi lesioni personali.*
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** *L'uso di dispositivi di protezione individuale quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi protettivi o protezioni acustiche, in condizioni appropriate, ridurrà i danni personali.*
- c) **Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo.** *Trasportare l'utensile elettrico tenendo il dito sull'interruttore o di alimentarlo con l'interruttore acceso può causare incidenti.*
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** *Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.*
- e) **Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati.** *Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.* f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti in movimento.** *Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.* g) **Se sono previsti dispositivi per il collegamento di sistemi di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente.** *L'uso di sistemi di aspirazione della polvere può ridurre i rischi correlati alla polvere.*
- h) **Non permettere che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili ti permetta di diventare compiacente e di ignorare i principi di sicurezza degli utensili.** *Un'azione disattenta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.*

### 4) Uso e cura degli utensili elettrici

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione specifica.** *L'utensile elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.*
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e lo spegne.** *Qualsiasi* *Gli utensili elettrici che non possono essere controllati tramite l'interruttore sono pericolosi e devono essere riparati.*

- c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile elettrico.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.*
- d) **Conservare gli elettrodomestici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non abbiano familiarità con l'elettrodomestico o con le presenti istruzioni di utilizzarlo.** *Gli elettrodomestici sono pericolosi se maneggiati da utenti non addestrati.*
- e) **Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Verificare eventuali disallineamenti o inceppamento di parti mobili, rottura di componenti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'elettrodomestico. In caso di danni, far riparare l'elettrodomestico prima dell'uso.** *Molti incidenti sono causati da elettrodomestici non adeguatamente mantenuti.*
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio correttamente mantenuti con i bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.*
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte dell'utensile ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** *L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbero dare luogo a situazioni pericolose.*
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono la manipolazione e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.*

## 5) Assistenza

- a) **Affidare la manutenzione dell'elettrodomestico a personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali.** *In questo modo si garantirà la sicurezza dell'elettrodomestico.*

**I SIMBOLI NEL MANUALE DI ISTRUZIONI**

	Doppio isolamento per una protezione aggiuntiva
	Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
	Conformità CE.
	Avviso di sicurezza. Utilizzare solo gli accessori supportati dal produttore.
	Indossare occhiali di sicurezza, protezioni acustiche e maschera antipolvere.
	I prodotti elettrici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture adeguate. Verificare con l'autorità locale o il rivenditore per informazioni sul riciclaggio.

## AVVERTENZA DI SICUREZZA AGGIUNTIVA

- 1) **Indossare protezioni acustiche.** L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- 2) **Utilizzare l'impugnatura/le impugnature ausiliarie, se fornite con l'utensile.** La perdita di controllo può causare lesioni personali.
- 3) **Tenere l'utensile per le superfici di presa isolate quando si eseguono operazioni in cui l'utensile o la vite potrebbero entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con il cavo di alimentazione stesso.** Il contatto con un filo sotto tensione metterà sotto tensione anche le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico, provocando una scossa elettrica all'operatore.
- 4) **Utilizzare rilevatori adeguati per determinare se le linee di servizio sono nascoste nell'area di lavoro o chiamare l'azienda di servizi locali per assistenza.** Il contatto con le linee elettriche può causare incendi e scosse elettriche. Il danneggiamento di una linea del gas può causare un'esplosione. La penetrazione in una linea dell'acqua può causare danni materiali o scosse elettriche.
- 5) **Quando si lavora con la macchina, tenerla sempre saldamente con entrambe le mani e assumere una posizione sicura.** L'utensile elettrico è più sicuro da usare con entrambe le mani.
- 6) **Fissare il pezzo in lavorazione.** Un pezzo in lavorazione fissato con dispositivi di serraggio o in una morsa è più sicuro rispetto al serraggio manuale.
- 7) **Attendere sempre che la macchina si sia completamente fermata prima di riporla.** L'insero dell'utensile potrebbe incepparsi e causare la perdita di controllo dell'utensile elettrico.

### Frizione di

**sicurezza:** se l'insero dell'utensile si incastra o si blocca, l'azionamento del mandrino portapunta viene interrotto. A causa delle forze che si generano, tenere sempre saldamente l'utensile elettrico con entrambe le mani e assumere una posizione sicura.

Se l'utensile elettrico si blocca, spegnere la macchina e allentare l'insero dell'utensile. Quando si accende la macchina con l'utensile di foratura bloccato, possono verificarsi coppie di reazione elevate.

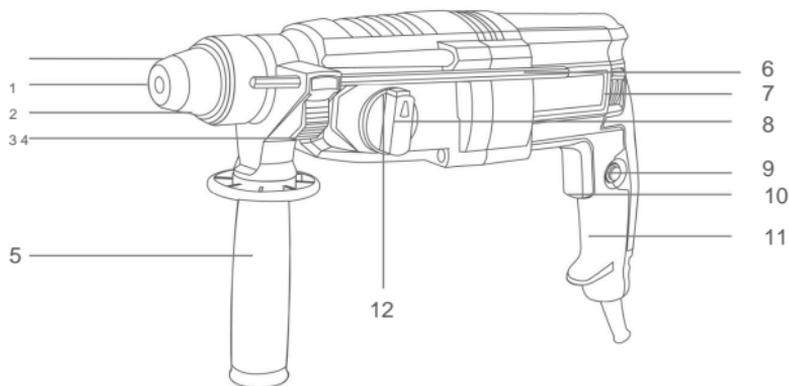
verificarsi.

## USO PREVISTO

La macchina è progettata per la foratura a percussione su calcestruzzo, mattoni e pietra, nonché per lavori di scalpellatura leggera. È adatta anche per la foratura senza percussione su legno, metallo, ceramica e plastica.

Le macchine con controllo elettronico e rotazione destrorsa sono adatte anche per l'avvitamento.

## SPECIFICHE

**Componenti 1.**

Portautensili

2. Tappo di protezione antipolvere

3. Manicotto di bloccaggio

4. Pulsante per la regolazione dell'arresto di profondità

5. Maniglia ausiliaria

6. Arresto di profondità

7. Interruttore di direzione di rotazione

8. Interruttore selettore di modalità

9. Pulsante di blocco per interruttore ON/OFF

10. Interruttore ON/OFF

11. Maniglia

12. Pulsante di rilascio per il selettore di modalità

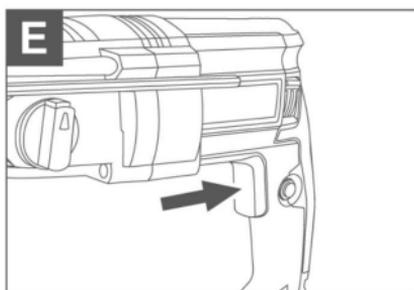
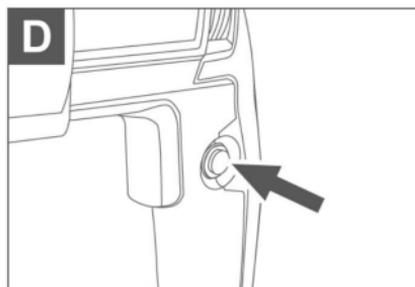
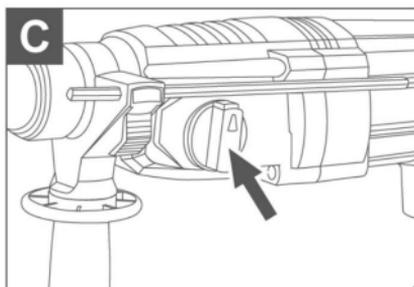
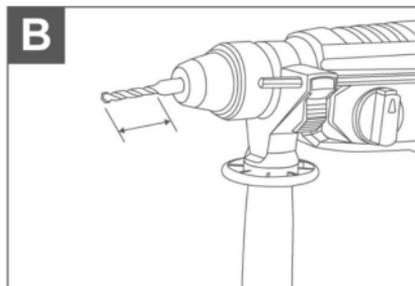
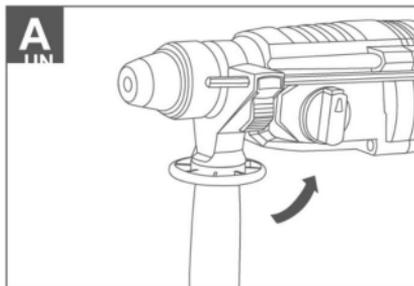
interruttore

## Specifiche tecniche

Modello n.	<p>TH308268</p> <p>TH308268-6(ISRAELE Tappo)</p> <p>TH308268-8 (spina BS) TH308268M</p> <p>TH308268-4(IRAM Tappo)</p> <p>TH308268-3 (spina BS) TH308268-7 (CILE) Tappo )</p>	<p>TH308268-9 (INMENTRO Tappo)</p>	<p>UTH308268</p>	<p>UTH308268-9 (INMENTRO Tappo)</p>	
Tensione nominale	220-240 V ~ 50/60 Hz	220-240V ~ 60 Hz	110-120 V ~ 50/60 Hz	127 V ~ 60 Hz	
Ingresso nominale energia	800W	800W	800W	800W	
Velocità a vuoto	0-1100/min	0-1100/min	0-1100/min	0-1100/min	
Tempi di impatto	0-4000/min	0-4000/min	0-4000/min	0-4000/min	
Trapano ling berretto acido e	Concreto	26 millimetri	26 millimetri	1ÿ	1ÿ
	Acciaio	13 millimetri	13 millimetri	1/2ÿ	1/2ÿ
	Legna	30 millimetri	30 millimetri	1-3/16ÿ	1-3/16ÿ

**Numero modello Nota:** x (vuoto, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (vuoto, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M) • Grazie al nostro continuo programma di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate sono soggetto a modifiche senza preavviso.

## IMMAGINE DELL'OPERAZIONE



## DESCRIZIONE DELLA FUNZIONE

ÿ **ATTENZIONE!** Prima di qualsiasi intervento sulla macchina, staccare la spina di alimentazione.

### **Maniglia ausiliaria (vedere Figura A)**

Utilizzare la macchina solo con l'impugnatura ausiliaria.

Modifica della posizione dell'impugnatura ausiliaria

L'impugnatura ausiliaria può essere impostata in qualsiasi posizione per una postura di lavoro sicura e poco affaticante.

Ruotare la parte inferiore dell'impugnatura ausiliaria in senso antiorario e ruotarla nella posizione desiderata.

Quindi serrare nuovamente la parte inferiore dell'impugnatura ausiliaria ruotandola in senso orario.

Prestare attenzione affinché la fascetta di serraggio dell'impugnatura supplementare sia posizionata nella scanalatura dell'alloggiamento come previsto.

### **Regolazione della profondità di foratura (vedere Figura B)**

Con l'arresto di profondità è possibile impostare la profondità di foratura desiderata.

Premere il pulsante per la regolazione dell'arresto di profondità e inserire l'arresto di profondità nell'impugnatura ausiliaria.

La superficie zigrinata dell'arresto di profondità deve essere rivolta verso il basso.

Inserire l'utensile di foratura fino all'arresto nel portautensile. In caso contrario, la mobilità dell'utensile di foratura può causare una regolazione errata della profondità di foratura.

Estrarre il fermo di profondità finché la distanza tra la punta della punta del trapano e la punta del fermo di profondità non corrisponde alla profondità di foratura desiderata.

## OPERAZIONE

⚠ **ATTENZIONE!** Rispettare la corretta tensione di rete! La tensione della fonte di alimentazione deve corrispondere alla tensione specificata sulla targhetta della macchina.

### Impostazione della modalità operativa (vedere Figura C)

Con il selettore di modalità, si seleziona la modalità operativa della macchina.

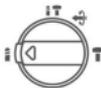
Per cambiare la modalità di funzionamento, premere il pulsante di rilascio e ruotare il selettore della modalità nella posizione desiderata finché non si avverte lo scatto.

**NOTA:** cambiare la modalità di funzionamento solo a macchina spenta!

In caso contrario, la macchina potrebbe danneggiarsi.



Posizione per la perforazione a percussione nel calcestruzzo o nella pietra

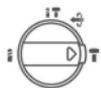


Posizione per foratura senza impatto su legno, metallo, ceramica e plastica nonché per avvitamento



Posizione Vario-Lock per la regolazione della posizione di scalpellatura

L'interruttore di selezione della modalità 8 non si blocca in questa posizione



Posizione per la scalpellatura

### Inversione del senso di rotazione

L'interruttore della direzione di rotazione viene utilizzato per invertire la direzione di rotazione dell'macchina. Tuttavia, ciò non è possibile con l'interruttore ON/OFF azionato.

**Rotazione destra:** Ruotare l'interruttore del senso di rotazione su entrambi i lati fino all'arresto in posizione .

**Rotazione a sinistra:** ruotare l'interruttore del senso di rotazione su entrambi i lati fino all'arresto in posizione .

Impostare sempre la direzione di rotazione destra per la foratura a percussione, la foratura e la scalpellatura.

**Accensione/spengimento (vedere Figura D)**

Per avviare la macchina, premere l'interruttore ON/OFF.

Per bloccare l'interruttore ON/OFF, tenerlo premuto e spingere ulteriormente il pulsante di blocco pulsante.

Per spegnere la macchina, rilasciare l'interruttore ON/OFF. Quando l'interruttore ON/OFF è bloccato, premerlo prima e poi rilasciarlo.

**Impostazione della velocità/frequenza d'impatto (vedere Figura E)**

A seconda della pressione esercitata sull'interruttore ON/OFF, è possibile regolare in modo variabile il numero di giri/numero di colpi dell'utensile elettrico acceso.

Una leggera pressione sull'interruttore ON/OFF riduce la velocità/frequenza d'impatto. Una pressione maggiore aumenta la velocità/frequenza d'impatto.

**Consigli per l'uso**

**ATTENZIONE!** Prima di qualsiasi intervento sulla macchina, staccare la spina di alimentazione.

**Modifica della posizione di scalpellatura (Vario-Lock)**

Lo scalpello può essere bloccato in 36 posizioni. In questo modo, è possibile impostare la posizione di lavoro ottimale per ogni applicazione.

Inserire lo scalpello nel portautensili.

Ruotare il selettore della modalità 8 in posizione "Vario-Lock" (vedere "Impostazione della modalità operativa").

Ruotare il portautensili nella posizione di scalpellatura desiderata.

Ruotare il selettore di modalità 8 in posizione "scalpellatura". Il portautensile è ora bloccato.

Per la scalpellatura, impostare la direzione di rotazione su rotazione destra.

**Manutenzione e pulizia** Prima di

qualsiasi intervento sulla macchina, staccare la spina di alimentazione.

Per un funzionamento corretto e sicuro, tenere sempre puliti la macchina e le fessure di ventilazione.

Un cappuccio antipolvere danneggiato deve essere sostituito immediatamente. Si consiglia di rivolgersi al servizio post-vendita per la sostituzione.

Pulire il portautensili dopo ogni utilizzo.

## MANUTENZIONE E MALFUNZIONAMENTI

### Possibili malfunzionamenti e modalità della loro eliminazione

Malfunzionamento	Probabili cause	Azioni
Quando la macchina è accesa, il motore elettrico non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guasto dell'interruttore</li> <li>• Cavo di alimentazione o cablaggio rotto, malfunzionamento della spina del cavo di alimentazione;</li> <li>• Nessun contatto della spazzola con il collettore;</li> <li>• Usura/</li> </ul>	Scollegare la macchina dalla rete elettrica e contattare un tecnico qualificato.
Formazione di un fuoco circolare su il collettore	<ul style="list-style-type: none"> <li>danneggiamento delle spazzole</li> <li>• Usura della spazzola/</li> <li>danneggiamento del portaspazzole;</li> <li>• Malfunzionamento dell'indotto bobina</li> </ul>	Disconnettersi dalla macchina dal rete e contattare un specialista qualificato. Si prega di non riparare la macchina da soli IL Proprio.
Durante il lavoro, dalle aperture di ventilazione fuoriesce fumo o odore di isolante bruciato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Malfunzionamento dell'impianto elettrico bobina del motore;</li> <li>• Malfunzionamento dell'impianto elettrico parte dell'utensile.</li> </ul>	
Aumento del rumore nel cambio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usura/rottura di ingranaggi o cuscinetti</li> </ul>	
Quando la macchina è accesa acceso, il mandrino non gira	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guasto al cambio.</li> </ul>	

### Criteri di stato critico

Criteri di stato critico	Probabili cause	Azioni
Crepe sulle superfici dei cuscinetti e delle parti dell'alloggiamento	Deformazione per fatica del metallo	Disconnettersi dalla macchina dal rete e contattare un specialista qualificato. Si prega di non riparare la macchina da soli IL Proprio.
Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati	Sovraccarico o rottura	
Usura eccessiva o danneggiamento del motore o del meccanismo del riduttore, o una combinazione di segni	Deformazione per fatica del metallo	

### Criteri di stato critico

Elenco dei guasti critici	Azioni
Scintilla del motore elettrico	È necessario contattare uno specialista qualificato
La comparsa di rumori estranei	È necessario contattare uno specialista qualificato
Nel caso si riscontrino i malfunzionamenti sopra indicati è necessario scollegare la macchina dalla rete elettrica e contattare un tecnico qualificato	

# TOTAL

One-Stop Tools Station

[www.totalbusiness.com](http://www.totalbusiness.com)



TOTAL TOOLS WORLD

MADE IN CHINA T0324.V07



NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED  
No.20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, Cina

